

Badische Landesbibliothek Karlsruhe

Digitale Sammlung der Badischen Landesbibliothek Karlsruhe

Biblia, Das ist Die gantze Heilige Schrifft Verteutsch

Luther, Martin

Tubing., 1630

Cap. XLVII.

[urn:nbn:de:bsz:31-109591](#)

Kein Gott/ ohn ich/ ein ge-
redter Gott vnd vñ island/
vñ keiner ist ohn Ich. Wen.²²
det euch zu mir/ so wendet
Ihr felig aller Welt endet/
Denn ich bin Gott vnd ei-
ner mehr. Ich schwere herz/
mir selfs/ vnd ein Wort
der Gerechtigkeit gehet auf/
meinem Mundt/ da soll es
bleiben/ nemlich/ Mir/
sollen sich alle Knie beugen/
und alle Eungen/ schwieren.
Vnd saget ihm. Es. ²³
habe ich Gerechtigkeit vnd
Stärke. Solde werden
auch zu ihm kommen. Aber
alle die ihm widerstehen/
müssen zu handen werden.
Denn im HErrn werden
geredt aler Samen Israels/
vnd ich/ sein rhumen.
Der Reb ist gebreut/ der
Rebo ist gefallen/ Ihre Gö-
zen sind den Thieren vnd
Biechen zu theil worden/ das
sie sich mude tragen an euer-
last. Ja sie fallen vnd beu-
gen sich alles ampt/ vnd kön-
ne die last mit wegbringen/
sondern ihre Seele müs-
sen inn's Gefängnus
gehen.

CAP. XLVI. Trost von dem
einigen wahren Gott.

H. Deret mir zu/ ihr vom
Hause Jacob/ vnd alle
übrigen vom Hause Israels/
die ihr von mir im leibe
getragen werdet/ vnd wir
in der Mutter lige. Ja ich
wil euch tragen bis inns
alter vnd bi in grau ver-
setten. Ich will es thun/ id wil
heben vnd tragen vnd ers-
retten. Nach nem bilden/ vñ
nem vergleicht er mit den

gegen wem mässt ihr mi-
dem ich gleich sein soll/ Si-
chütten das Gold auf der
Deutel/ vnd wegen dar das
Silber mit der wage/ vnd
lohnens dem Gold/ id mäss
er einen Gott drauß machen/
für dem sie frien vnd an-
hören. Sie haben ihn auf
der Alseln/ vnd tragen/ vnd
sezen in an feindheit.
Da sieht er/ vñ kommt von
seinem ornicht/ dreyet ei-
nen zu im/ so antwortet er
nur/ vnd hilft im nicht auf
seiner noi. An soldes ge-
dendet do/ vnd deutet vñ/
vñ über treter geht/ in eme
herze. Gedendt des vorjä
vñ alters hei/ Denn ich bin
Gott/ vnd keiner mehr/ ein
Gott/ die gefaslen nigrig
ist. Der ich verlündige zu-
vor/ was hernach kommen
soll/ vnd vñ schreibt es
geschrift/ vnd hat: Mein
anschlag bestiehet/ vnd id
thue alles was mir gefällt.
1. Ich rufe einen Bogel von
Auffgang/ vnd einen
Mann/ der meinen Aufgang
zu/ aussernen Lande. Wi-
ch lage/ das lufe ich tem-
men/ was ich dende/ das
thue ich auch.

CAP. XLVII. Von Babel/ Säu-
den und zerstörung.

H. Deret mir zu/ ihr von
Hause Hengen/ die ihr
seine tent vñ der Gerechtig-
keit/ Ich habe meine Ge-
rechtigkeit nahe bradet/ sie
istnid tferne/ vnd mein
Heil hämet sich nicht/ den
ich will zu Zion das Heil
gebeten vnd in Israel mein
Herrlichkeit/ hexunzung/ han-

1. **W**an du Lodter Babel
 2. **F**ore dich in den staub / seze
 3. **d**ich auf die Erde. Denn
 4. **D**er Lodter der Chaldeer
 5. **S**ilber nicht
 6. **l**eiben denkt
 7. **e**inen Schu
 8. **f**ür den heil
 9. **b**eten. Siech
 10. **d**er Wölfe nicht
 11. **i**n festen
 12. **p**aschen den
 13. **s**umme
 14. **n**ur zu sic
 15. **m**it und bin
 16. **s**ieher nicht
 17. **b**ender doch
 18. **j**er überzeug
 19. **h**erzefleim
 20. **w**as nicht kann
 21. **G**odendienst
 22. **G**ott / dijnt
 23. **C**hristus
 24. **u**nd Christus
 25. **h**erzefleim
 26. **g**ebildet
 27. **a**nd das ist
 28. **t**hat alles
 29. **c**ontra
 30. **U**nser
 31. **M**üll
 32. **h**ab
 33. **u**nd das
 34. **h**ab
 35. **u**nd das
 36. **h**ab
 37. **u**nd das
 38. **h**ab
 39. **u**nd das
 40. **h**ab
 41. **u**nd das
 42. **h**ab
 43. **u**nd das
 44. **h**ab
 45. **u**nd das
 46. **h**ab
 47. **u**nd das
 48. **h**ab
 49. **u**nd das
 50. **h**ab
 51. **u**nd das
 52. **h**ab
 53. **u**nd das
 54. **h**ab
 55. **u**nd das
 56. **h**ab
 57. **u**nd das
 58. **h**ab
 59. **u**nd das
 60. **h**ab
 61. **u**nd das
 62. **h**ab
 63. **u**nd das
 64. **h**ab
 65. **u**nd das
 66. **h**ab
 67. **u**nd das
 68. **h**ab
 69. **u**nd das
 70. **h**ab
 71. **u**nd das
 72. **h**ab
 73. **u**nd das
 74. **h**ab
 75. **u**nd das
 76. **h**ab
 77. **u**nd das
 78. **h**ab
 79. **u**nd das
 80. **h**ab
 81. **u**nd das
 82. **h**ab
 83. **u**nd das
 84. **h**ab
 85. **u**nd das
 86. **h**ab
 87. **u**nd das
 88. **h**ab
 89. **u**nd das
 90. **h**ab
 91. **u**nd das
 92. **h**ab
 93. **u**nd das
 94. **h**ab
 95. **u**nd das
 96. **h**ab
 97. **u**nd das
 98. **h**ab
 99. **u**nd das
 100. **h**ab
 101. **u**nd das
 102. **h**ab
 103. **u**nd das
 104. **h**ab
 105. **u**nd das
 106. **h**ab
 107. **u**nd das
 108. **h**ab
 109. **u**nd das
 110. **h**ab
 111. **u**nd das
 112. **h**ab
 113. **u**nd das
 114. **h**ab
 115. **u**nd das
 116. **h**ab
 117. **u**nd das
 118. **h**ab
 119. **u**nd das
 120. **h**ab
 121. **u**nd das
 122. **h**ab
 123. **u**nd das
 124. **h**ab
 125. **u**nd das
 126. **h**ab
 127. **u**nd das
 128. **h**ab
 129. **u**nd das
 130. **h**ab
 131. **u**nd das
 132. **h**ab
 133. **u**nd das
 134. **h**ab
 135. **u**nd das
 136. **h**ab
 137. **u**nd das
 138. **h**ab
 139. **u**nd das
 140. **h**ab
 141. **u**nd das
 142. **h**ab
 143. **u**nd das
 144. **h**ab
 145. **u**nd das
 146. **h**ab
 147. **u**nd das
 148. **h**ab
 149. **u**nd das
 150. **h**ab
 151. **u**nd das
 152. **h**ab
 153. **u**nd das
 154. **h**ab
 155. **u**nd das
 156. **h**ab
 157. **u**nd das
 158. **h**ab
 159. **u**nd das
 160. **h**ab
 161. **u**nd das
 162. **h**ab
 163. **u**nd das
 164. **h**ab
 165. **u**nd das
 166. **h**ab
 167. **u**nd das
 168. **h**ab
 169. **u**nd das
 170. **h**ab
 171. **u**nd das
 172. **h**ab
 173. **u**nd das
 174. **h**ab
 175. **u**nd das
 176. **h**ab
 177. **u**nd das
 178. **h**ab
 179. **u**nd das
 180. **h**ab
 181. **u**nd das
 182. **h**ab
 183. **u**nd das
 184. **h**ab
 185. **u**nd das
 186. **h**ab
 187. **u**nd das
 188. **h**ab
 189. **u**nd das
 190. **h**ab
 191. **u**nd das
 192. **h**ab
 193. **u**nd das
 194. **h**ab
 195. **u**nd das
 196. **h**ab
 197. **u**nd das
 198. **h**ab
 199. **u**nd das
 200. **h**ab
 201. **u**nd das
 202. **h**ab
 203. **u**nd das
 204. **h**ab
 205. **u**nd das
 206. **h**ab
 207. **u**nd das
 208. **h**ab
 209. **u**nd das
 210. **h**ab
 211. **u**nd das
 212. **h**ab
 213. **u**nd das
 214. **h**ab
 215. **u**nd das
 216. **h**ab
 217. **u**nd das
 218. **h**ab
 219. **u**nd das
 220. **h**ab
 221. **u**nd das
 222. **h**ab
 223. **u**nd das
 224. **h**ab
 225. **u**nd das
 226. **h**ab
 227. **u**nd das
 228. **h**ab
 229. **u**nd das
 230. **h**ab
 231. **u**nd das
 232. **h**ab
 233. **u**nd das
 234. **h**ab
 235. **u**nd das
 236. **h**ab
 237. **u**nd das
 238. **h**ab
 239. **u**nd das
 240. **h**ab
 241. **u**nd das
 242. **h**ab
 243. **u**nd das
 244. **h**ab
 245. **u**nd das
 246. **h**ab
 247. **u**nd das
 248. **h**ab
 249. **u**nd das
 250. **h**ab
 251. **u**nd das
 252. **h**ab
 253. **u**nd das
 254. **h**ab
 255. **u**nd das
 256. **h**ab
 257. **u**nd das
 258. **h**ab
 259. **u**nd das
 260. **h**ab
 261. **u**nd das
 262. **h**ab
 263. **u**nd das
 264. **h**ab
 265. **u**nd das
 266. **h**ab
 267. **u**nd das
 268. **h**ab
 269. **u**nd das
 270. **h**ab
 271. **u**nd das
 272. **h**ab
 273. **u**nd das
 274. **h**ab
 275. **u**nd das
 276. **h**ab
 277. **u**nd das
 278. **h**ab
 279. **u**nd das
 280. **h**ab
 281. **u**nd das
 282. **h**ab
 283. **u**nd das
 284. **h**ab
 285. **u**nd das
 286. **h**ab
 287. **u**nd das
 288. **h**ab
 289. **u**nd das
 290. **h**ab
 291. **u**nd das
 292. **h**ab
 293. **u**nd das
 294. **h**ab
 295. **u**nd das
 296. **h**ab
 297. **u**nd das
 298. **h**ab
 299. **u**nd das
 300. **h**ab
 301. **u**nd das
 302. **h**ab
 303. **u**nd das
 304. **h**ab
 305. **u**nd das
 306. **h**ab
 307. **u**nd das
 308. **h**ab
 309. **u**nd das
 310. **h**ab
 311. **u**nd das
 312. **h**ab
 313. **u**nd das
 314. **h**ab
 315. **u**nd das
 316. **h**ab
 317. **u**nd das
 318. **h**ab
 319. **u**nd das
 320. **h**ab
 321. **u**nd das
 322. **h**ab
 323. **u**nd das
 324. **h**ab
 325. **u**nd das
 326. **h**ab
 327. **u**nd das
 328. **h**ab
 329. **u**nd das
 330. **h**ab
 331. **u**nd das
 332. **h**ab
 333. **u**nd das
 334. **h**ab
 335. **u**nd das
 336. **h**ab
 337. **u**nd das
 338. **h**ab
 339. **u**nd das
 340. **h**ab
 341. **u**nd das
 342. **h**ab
 343. **u**nd das
 344. **h**ab
 345. **u**nd das
 346. **h**ab
 347. **u**nd das
 348. **h**ab
 349. **u**nd das
 350. **h**ab
 351. **u**nd das
 352. **h**ab
 353. **u**nd das
 354. **h**ab
 355. **u**nd das
 356. **h**ab
 357. **u**nd das
 358. **h**ab
 359. **u**nd das
 360. **h**ab
 361. **u**nd das
 362. **h**ab
 363. **u**nd das
 364. **h**ab
 365. **u**nd das
 366. **h**ab
 367. **u**nd das
 368. **h**ab
 369. **u**nd das
 370. **h**ab
 371. **u**nd das
 372. **h**ab
 373. **u**nd das
 374. **h**ab
 375. **u**nd das
 376. **h**ab
 377. **u**nd das
 378. **h**ab
 379. **u**nd das
 380. **h**ab
 381. **u**nd das
 382. **h**ab
 383. **u**nd das
 384. **h**ab
 385. **u**nd das
 386. **h**ab
 387. **u**nd das
 388. **h**ab
 389. **u**nd das
 390. **h**ab
 391. **u**nd das
 392. **h**ab
 393. **u**nd das
 394. **h**ab
 395. **u**nd das
 396. **h**ab
 397. **u**nd das
 398. **h**ab
 399. **u**nd das
 400. **h**ab
 401. **u**nd das
 402. **h**ab
 403. **u**nd das
 404. **h**ab
 405. **u**nd das
 406. **h**ab
 407. **u**nd das
 408. **h**ab
 409. **u**nd das
 410. **h**ab
 411. **u**nd das
 412. **h**ab
 413. **u**nd das
 414. **h**ab
 415. **u**nd das
 416. **h**ab
 417. **u**nd das
 418. **h**ab
 419. **u**nd das
 420. **h**ab
 421. **u**nd das
 422. **h**ab
 423. **u**nd das
 424. **h**ab
 425. **u**nd das
 426. **h**ab
 427. **u**nd das
 428. **h**ab
 429. **u**nd das
 430. **h**ab
 431. **u**nd das
 432. **h**ab
 433. **u**nd das
 434. **h**ab
 435. **u**nd das
 436. **h**ab
 437. **u**nd das
 438. **h**ab
 439. **u**nd das
 440. **h**ab
 441. **u**nd das
 442. **h**ab
 443. **u**nd das
 444. **h**ab
 445. **u**nd das
 446. **h**ab
 447. **u**nd das
 448. **h**ab
 449. **u**nd das
 450. **h**ab
 451. **u**nd das
 452. **h**ab
 453. **u**nd das
 454. **h**ab
 455. **u**nd das
 456. **h**ab
 457. **u**nd das
 458. **h**ab
 459. **u**nd das
 460. **h**ab
 461. **u**nd das
 462. **h**ab
 463. **u**nd das
 464. **h**ab
 465. **u**nd das
 466. **h**ab
 467. **u**nd das
 468. **h**ab
 469. **u**nd das
 470. **h**ab
 471. **u**nd das
 472. **h**ab
 473. **u**nd das
 474. **h**ab
 475. **u**nd das
 476. **h**ab
 477. **u**nd das
 478. **h**ab
 479. **u**nd das
 480. **h**ab
 481. **u**nd das
 482. **h**ab
 483. **u**nd das
 484. **h**ab
 485. **u**nd das
 486. **h**ab
 487. **u**nd das
 488. **h**ab
 489. **u**nd das
 490. **h**ab
 491. **u**nd das
 492. **h**ab
 493. **u**nd das
 494. **h**ab
 495. **u**nd das
 496. **h**ab
 497. **u**nd das
 498. **h**ab
 499. **u**nd das
 500. **h**ab
 501. **u**nd das
 502. **h**ab
 503. **u**nd das
 504. **h**ab
 505. **u**nd das
 506. **h**ab
 507. **u**nd das
 508. **h**ab
 509. **u**nd das
 510. **h**ab
 511. **u**nd das
 512. **h**ab
 513. **u**nd das
 514. **h**ab
 515. **u**nd das
 516. **h**ab
 517. **u**nd das
 518. **h**ab
 519. **u**nd das
 520. **h**ab
 521. **u**nd das
 522. **h**ab
 523. **u**nd das
 524. **h**ab
 525. **u**nd das
 526. **h**ab
 527. **u**nd das
 528. **h**ab
 529. **u**nd das
 530. **h**ab
 531. **u**nd das
 532. **h**ab
 533. **u**nd das
 534. **h**ab
 535. **u**nd das
 536. **h**ab
 537. **u**nd das
 538. **h**ab
 539. **u**nd das
 540. **h**ab
 541. **u**nd das
 542. **h**ab
 543. **u**nd das
 544. **h**ab
 545. **u**nd das
 546. **h**ab
 547. **u**nd das
 548. **h**ab
 549. **u**nd das
 550. **h**ab
 551. **u**nd das
 552. **h**ab
 553. **u**nd das
 554. **h**ab
 555. **u**nd das
 556. **h**ab
 557. **u**nd das
 558. **h**ab
 559. **u**nd das
 560. **h**ab
 561. **u**nd das
 562. **h**ab
 563. **u**nd das
 564. **h**ab
 565. **u**nd das
 566. **h**ab
 567. **u**nd das
 568. **h**ab
 569. **u**nd das
 570. **h**ab
 571. **u**nd das
 572. **h**ab
 573. **u**nd das
 574. **h**ab
 575. **u**nd das
 576. **h**ab
 577. **u**nd das
 578. **h**ab
 579. **u**nd das
 580. **h**ab
 581. **u**nd das
 582. **h**ab
 583. **u**nd das
 584. **h**ab
 585. **u**nd das
 586. **h**ab
 587. **u**nd das
 588. **h**ab
 589. **u**nd das
 590. **h**ab
 591. **u**nd das
 592. **h**ab
 593. **u**nd das
 594. **h**ab
 595. **u**nd das
 596. **h**ab
 597. **u**nd das
 598. **h**ab
 599. **u**nd das
 600. **h**ab
 601. **u**nd das
 602. **h**ab
 603. **u**nd das
 604. **h**ab
 605. **u**nd das
 606. **h**ab
 607. **u**nd das
 608. **h**ab
 609. **u**nd das
 610. **h**ab
 611. **u**nd das
 612. **h**ab
 613. **u**nd das
 614. **h**ab
 615. **u**nd das
 616. **h**ab
 617. **u**nd das
 618. **h**ab
 619. **u**nd das
 620. **h**ab
 621. **u**nd das
 622. **h**ab
 623. **u**nd das
 624. **h**ab
 625. **u**nd das
 626. **h**ab
 627. **u**nd das
 628. **h**ab
 629. **u**nd das
 630. **h**ab
 631. **u**nd das
 632. **h**ab
 633. **u**nd das
 634. **h**ab
 635. **u**nd das
 636. **h**ab
 637. **u**nd das
 638. **h**ab
 639. **u**nd das
 640. **h**ab
 641. **u**nd das
 642. **h**ab
 643. **u**nd das
 644. **h**ab
 645. **u**nd das
 646. **h**ab
 647. **u**nd das
 648. **h**ab
 649. **u**nd das
 650. **h**ab
 651. **u**nd das
 652. **h**ab
 653. **u**nd das
 654. **h**ab
 655. **u**nd das
 656. **h**ab
 657. **u**nd das
 658. **h**ab
 659. **u**nd das
 660. **h**ab
 661. **u**nd das
 662. **h**ab
 663. **u**nd das
 664. **h**ab
 665. **u**nd das
 666. **h**ab
 667. **u**nd das
 668. **h**ab
 669. **u**nd das
 670. **h**ab
 671. **u**nd das
 672. **h**ab
 673. **u**nd das
 674. **h**ab
 675. **u**nd das
 676. **h**ab
 677. **u**nd das
 678. **h**ab
 679. **u**nd das
 680. **h**ab
 681. **u**nd das
 682. **h**ab
 683. **u**nd das
 684. **h**ab
 685. **u**nd das
 686. **h**ab
 687. **u**nd das
 688. **h**ab
 689. **u**nd das
 690. **h**ab
 691. **u**nd das
 692. **h**ab
 693. **u**nd das
 694. **h**ab
 695. **u**nd das
 696. **h**ab
 697. **u**nd das
 698. **h**ab
 699. **u**nd das
 700. **h**ab
 701. **u**nd das
 702. **h**ab
 703. **u**nd das
 704. **h**ab
 705. **u**nd das
 706. **h**ab
 707. **u**nd das
 708. **h**ab
 709. **u**nd das
 710. **h**ab
 711. **u**nd das
 712. **h**ab
 713. **u**nd das
 714. **h**ab
 715. **u**nd das
 716. **h**ab
 717. **u**nd das
 718. **h**ab
 719. **u**nd das
 720. **h**ab
 721. **u**nd das
 722. **h**ab
 723. **u**nd das
 724. **h**ab
 725. **u**nd das
 726. **h**ab
 727. **u**nd das
 728. **h**ab
 729. **u**nd das
 730. **h**ab
 731. **u**nd das
 732. **h**ab
 733. **u**nd das
 734. **h**ab
 735. **u**nd das
 736. **h**ab
 737. **u**nd das
 738. **h**ab
 739. **u**nd das
 740. **h**ab
 741. **u**nd das
 742. **h**ab
 743. **u**nd das
 744. **h**ab
 745. **u**nd das
 746. **h**ab
 747. **u</b**

gendauff sein jealicher wird
seines ganges hie vnd das
her gehen / vnd hast keinen
Helfer.

CAP. XLVII. Gott straffet
die heuchlerei an seinem
Volck / vnd verheisst die er-
ledigung aus Babel.

H oret das ir vom hause
Jacob / die ihr heisst
mit Namen Israel / vnd
auf dem Wasser Juda ges-
lossen sind. Die ihr schweret
bei dem Namen des Herrn
vnd gedenket des
Gottes in Israel / aber mit
in der Waarheit noch Ge-
redigtheit. Denn sie nennen
sich auf der heiligen Sta/
vnd trozen auf den Gott
Israel / der da heisst der
Herr Sebaoth. Ich habe
zuvor verkuendigt dir zur
Kunstige / auf meinem
Munde ihs kommen / vnd
ich hab es lassen sagen / Ich
thu es auch plötzlich / dze es
komt. Denn ich weiß das du
hart bist / vnd dein Rad ist
ein eisern Uder / vnd deine
Stirn ist echerne. Ich habe
dir verkuendigt zuvor /
vnd hab dir es lassen sagen
ehedem es kommen ist / auß
das du nicht sagen mögest:
Mein Göte thut / vnd mein
Bild vnd Göte hat
befohlen. Golds alles hö-
rest du vñ schies vñ hast
doch nicht verkuendigt. Denn
ich hab dir zuvor neues sa-
gen lassen / vnd verborgens
das du nicht wusset. Nun
aber ihs geschaffen / vnd hast
nicht dazumal / vnd hast
nicht einen tag zuvor das
wen gehöret / auf das du

nicht sagen mögest: Siehe das
3 wußt ich wol. Den ih höres
test es nicht / vnd wußtest es
auch nicht / vnd dein Ohr
war dazumal nit geöffnet.
Ich aber wußt wol / das du
verachteten würdest / vnd von
Mutterleib an ein Kre-
tetter genennet bist. Dar-
umb bin ich vmb meins
Namens willen geduldig /
vmb meines rhums willen
will ich mich dir zu gut ent-
halten / das du nicht ausga-
1 rotzt werden darfst. Siehe ich will
dich läutern / aber nicht wie
Silber / sondern ich will
dich auferwecken im
1 Open des Elendes. Vom
meinent willen / ja vñ mei-
nen willen will ich thun /
das ich nit gelästert werde
denn ich will meine Ehre
12 einem andern lassen. Hore
mir zu Jacob / vnd du Is-
rael mein Berüffener / Ich
bins / Ich bin der Erste das
zu auch der zeste. Meine
Hand hat den Erboden ge-
gründet / vnd meine rechte
Hand hat den Himmel vmb-
spannt. Was ich rufe das
14 scheidet alles da. Sammelt eub
alle und höret: Wer ist un-
ter diesen / der solb verblüf-
digen tanzt. Der Hör liebet
in / darumb wird er seinen
wilen an Babel / vnd seine
armen an den Chaldeern be-
15 weisen. Ich weiß das es ges-
sagt / ich hab im geruff / ich
will ihn auch tomen lassen /
vnd sein Weg soll im gelin-
gen. Kreutter her zu mir / vñ
hörst du / ich habe nicht in
verborgen zuvorgereude. Wo
der zeit an / da es gerettet
wird / bin ich da / vñ nun sen-
det